

# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 10079-1:2009

01-maj-2009

BUXca Yý U. SIST EN ISO 10079-1:2000

### A YX]W]bg\_U`gi \_W]^g\_U`fUgd]fUW]^g\_UL`cdf Ya U`!`%`XY`.`9`Y\_Hf] bU`gi \_W]^g\_U fUgd]fUW]^g\_UL`cdf Ya U`!`JUfbcgHbY`nU\ hYj Y`fHGC`%\$\$+-!%%---L

Medical suction equipment - Part 1: Electrically powered suction equipment - Safety requirements (ISO 10079-1:1999)

Medizinische Absauggeräten Teil 1. Elektrisch betriebene Absauggeräte -Sicherheitsanforderungen (ISO 10079-1:1999) (standards.iteh.ai)

Appareils d'aspiration médicale - Partie Appareils électriques d'aspiration -Prescriptions de sédurité (ISO 10079-11, 1999) ards/sist/1912fbf0-8ad0-430b-9e2eedc2d93b0484/sist-en-iso-10079-1-2009

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 10079-1:2009

## ICS:

11.040.10 Anestezijska, respiratorna in Anaesthetic, respiratory and reanimacijska oprema reanimation equipment

SIST EN ISO 10079-1:2009

en

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

# EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

# EN ISO 10079-1

March 2009

ICS 11.040.10

Supersedes EN ISO 10079-1:1999

**English Version** 

## Medical suction equipment - Part 1: Electrically powered suction equipment - Safety requirements (ISO 10079-1:1999)

Appareils d'aspiration médicale - Partie 1: Appareils électriques d'aspiration - Prescriptions de sécurité (ISO 10079-1:1999) Medizinische Absauggeräte - Teil 1: Elektrisch betriebene Absauggeräte - Sicherheitsanforderungen (ISO 10079-1:1999)

This European Standard was approved by CEN on 24 February 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom. <u>SIST EN ISO 10079-1 2009</u>

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1912fbf0-8ad0-430b-9e2e-edc2d93b0484/sist-en-iso-10079-1-2009



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2009 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN ISO 10079-1:2009: E

Contents		
Foreword	3	
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC	4	

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

## Foreword

The text of ISO 10079-1:1999 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 121 "Anaesthetic and respiratory equipment" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 10079-1:2009 by Technical Committee CEN/TC 215 "Respiratory and anaesthetic equipment" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10079-1:1999.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directives.

For relationship with EC Directives, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom:

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1912fbf0-8ad0-430b-9e2e-

edc2d93b0484/sist-en-iso-10079-1-2009

#### **Endorsement notice**

The text of ISO 10079-1:1999 has been approved by CEN as a EN ISO 10079-1:2009 without any modification.

# Annex ZA (informative)

## Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 93/42/EEC on medical devices.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/Notes
All iTe	eh <sup>2</sup> S <sup>3</sup> T <sup>4</sup> ANDARD PRI	
-	1 (2 <sup>nd</sup> paragraph 1 <sup>st</sup> dash) teh.a	Requirement is not addressed in this European Standard
- https://sta	1 (2 <sup>nd</sup> paragraph, 12 <sup>nd</sup> 10079-1:2009 ndashieh.ai/catalog/standards/sist/1912fbf0 edc2d93b0484/sist-en-iso-10079-1-2	
-	6a	This relevant Essential Requirement is not addressed in this European Standard
6	9.1, 13	
6	7.5 (2 <sup>nd</sup> paragraph)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
-	12.1a)	This relevant Essential Requirement is not addressed in this European Standard.
6.1 e)	13.3 (a):	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
6.1	13.3 (f)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
6 (6.1 p), 6.3 c))	12.9	
6.8.2	7.5 (3 <sup>rd</sup> paragraph)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard

#### Table ZA.1 - Correspondence between this European Standard and EU Directives

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/Notes
6.8.2	13.6 (h)(2 <sup>nd</sup> paragraph)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
6.8.2	13.6 (q)	This relevant Essential Requirement is not addressed in this European Standard: covered by EN ISO 13485: 2003, subclause 4.2.3
9	12.6	
10	12.7	
10.1	9.2, 12.7.1	
10.2	9.2, 12.7.1	
10.3	9.2, 12.7.1	
10.4	9.2, 12.7.1	
10.5 <b>iTeh S</b>	192 NDARD PREVIE	
10.6	standards.iteh.ai)	
11 https://standards.ite	<b>1</b> £IST EN ISO 10079-1:2009 eh.ai/catalog/standards/sist/1912fbf0-8ad0-43	0b-9e2e-
	212350484/sist-en-iso-10079-1-2009	
12	7.1, 9.3	
13.1	12.7.5	
13.2	7.1, 9.3	
13.3	7.2, 7.5, 9.1	
13.3 (44.2)	8.1	
13.3 (44.3)	7.6	
13.3 (44.4)	7.6	
13.3 (44.6)	7.6	
13.3 (44.7) 1	8.1	
13.4	9.2, 12.7.1	

## Table ZA.1 - Correspondence between this European Standard and EU Directives (continued)

Table ZA.1 - Correspondence between this European	Standard and EU Directives (continued)
---	--

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/Notes
13.5	9.2, 12.8	
13.8 (49.2)	8.1	
14.2	12.8.2	
15	1 (1 <sup>st</sup> paragraph), 2, 4	
15 (53.2, 53.3)	5	
15.1	4	
15.2	9.2	
16	1, 2, 3	
16.1	7.3	
16.3	9.1, 9.2	
16.3 (56.5)	h STANDARD PRI	
16.3 (56.8)	10.1, 10.2, 10.3, 12.8.2, 12.9	)
16.3 (56.11)	12.7.1 SIST EN ISO 10079-1:2009 ndards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1912fbf0	+8ad0-430b-9e2e-
16.3 (56.12)	9.1, 92-7243b0484/sist-en-iso-10079-1-20	
16.4	9.1, 12.7.4, 12.6, 12.8.1	
16.5	12.7.4	
16.6	2, 3, 12.8.1, 12.9	
16.6 (59.11)	10.1, 10.2, 10.3, 12.9	
16.6 (59.11.2)	9.2, 9.3	
16.6 (59.12)	7.2	
59	7.5 (1 <sup>st</sup> paragraph)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard

For devices which are also machinery within the meaning of Article 2(a) of Directive 2006/42/EC on Machinery, in accordance with Article 3 of Directive 93/42/EEC the following table ZA.2 details the relevant essential requirements of Directive 2006/42/EC on Machinery to the extent to which they are more specific than those of Directive 93/42/EEC along with the corresponding clauses of this European Standard. Table ZA.2, however, does not imply any citation in the OJEU under the machinery directive and thus does not provide presumption of conformity for the machinery directive.

## Table ZA.2 – Relevant Essential Requirements from Directive 2006/42/EC on machinery that are addressed by this European Standard

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Health and Safety Requirements (EHSRs) of Directive 2006/42/EC	Qualifying remarks/Notes
-	1.1.4	This relevant EHSR is not addressed in this European Standard
-	1.2.2	This relevant EHSR is not addressed in this European standard; only partially covered by EN 60601-1-6 and EN 14971
- iTeh	1.5.4 STANDARD PREV (standards.iteh.ai)	This relevant EHSR is not fully addressed in this European Standard: only partially covered in EN 14971 and EN 62366
- https://standard	<b>1.6.1</b> <u>SIST EN ISO 10079-1:2009</u> ls.iteh.ai/catalog/standards/sist/1912fbf0-8ad(	This relevant EHSR is not addressed in this European Standard
-	1.6.2	This relevant EHSR is not addressed in this European Standard
-	1.6.3	This relevant EHSR is not addressed in this European Standard
-	3.4.5	This relevant EHSR is not addressed in this European Standard
-	3.6.2	This relevant EHSR is not addressed in this European Standard

(according to article 3 of amended Directive 93/42/EEC)

WARNING - Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

# INTERNATIONAL STANDARD



Second edition 1999-08-15

## Medical suction equipment —

**Part 1:** Electrically powered suction equipment — Safety requirements

iTeh Sapareils d'aspiration médicale VIEW Partie 1: Appareils électriques d'aspiration — Prescriptions de sécurité (standards.iteh.ai)



#### ISO 10079-1:1999(E)

#### Contents

1 Scope	1
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	3
4 General requirements and general requirements for tests	5
5 Classification	5
6 Identification, marking and documents	5
7 Power input	7
8 Environmental conditions	7
9 Protection against electric shock hazards	8
10 Protection against mechanical hazards	9
11 Protection against hazards from unwanted or excessive radiation	10
12 Protection against hazards of ignition of flammable anaesthetic mixtures	10
SIST EN ISO 10079-1:2009 13 Protection against excessive temperatures and other safety hazards 13 Protection against excessive temperatures and other safety hazards	11
edc2d93b0484/sist-en-iso-10079-1-2009 14 Accuracy of operating data and protection against hazardous output	15
15 Abnormal operation and fault conditions: environmental tests	15
16 Constructional requirements	17
Annexes A to L	25
Annex M (informative) Rationale statement	26
Annex N (informative) Table of typical ranges of volume for collection containers for specific uses	27
Annex O (informative) Lumen (passageway) size and its effects on flow	28

© ISO 1999

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland

#### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 10079-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 121, Anaesthetic and respiratory equipment, Subcommittee SC 8, Suction devices for hospital and emergency care use.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10079-1:1991), which has been technically revised.

ISO 10079 consists of the following parts, under the general title *Medical suction equipment*:

- Part 1: Electrically powered suction equipment Safety requirements
- Part 2: Manually powered suction equipment dards.iteh.ai)
- Part 3: Suction equipment powered from vacuum or pressure source

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1912fbf0-8ad0-430b-9e2e-

Annexes A to L of this part of ISO 10079 refer to Appendixes A) to L of IEC 60601:1988, respectively. Annexes M, N and O are for information only.